

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
دبي - الإمارات العربية المتحدة

تقرير مراقب الحسابات والقوائم المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
دبي - الامارات العربية المتحدة

فهرس القوائم المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

صفحة	المحتويات
٢ - ١	تقرير مجلس الإدارة
٤ - ٣	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٥	قائمة المركز المالي
٦	قائمة الدخل
٧	قائمة الدخل الشامل
٨	قائمة التغيرات في حقوق المساهمين
٩	قائمة التدفقات النقدية
٣٧ - ١٠	إيضاحات حول القوائم المالية

تقرير مجلس الإدارة

يسرني بالنيابة عن مجلس الإدارة أن أرحب بكم في الاجتماع العادي للجمعية العمومية السنوية لشركة دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع.)، وأن أقدم لكم التقرير السنوي الحادي والعشرون والحسابات الختامية للسنة المالية ٢٠١٢.

يتجه قطاع التأمين بالدولة إلى تحقيق مستوى متميز من معدلات النمو، كما وفرت التوجهات الرشيدة للحكومة دعماً قوياً لهذا النمو متمثلاً في المضي بفرض إلزامية التأمين الصحي على كافة المستويات فضلاً عن تأمين السيارات الإلزامي المعمول به حالياً. الأمر الذي من شأنه المساهمة في زيادة ودعم مستويات التأمين. هذا ومن المتوقع أن يساهم الانتعاش في قطاعات الأعمال غير النفطية، والطفرة السكانية المتزايدة من الشباب، علاوة على الطفرة في مجال المقاولات والإنشاءات، ومعدلات النمو في سوق العقارات في دعم وتعزيز قطاع التأمين.

وبالتزامن مع مسنويات النمو الاقتصادي، فقد حققت شركة دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين أيضاً معدلات للنمو في ظل من الأقساط التأمينية وأرباح التأمين المكتتبه. علاوة على ذلك، فقد ساهم في تعزيز نتائج الشركة كلاً من المبادرات المتمثلة في المنتجات التأمينية المستحدثة، وضبط ومراقبة التكاليف المتعلقة بالمطالبات، وتعزيز الخدمات التي يتم تقديمها إلى حاملي الوثائق التأمينية، وتحسين اتفاقيات وعقود الخدمات مع الشركاء.

هذا وقد قامت شركة دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين، وبهدف الاستفادة من فرص الأعمال الناجمة عن المبادرات الحكومية، بإعداد الخطط التأمينية المستحدثة والتي من شأنها استيفاء وتلبية متطلبات السوق، علاوة على الأسعار التنافسية التي تتميز بها. بالإضافة إلى ذلك، فإن تعزيز العلاقات التجارية مع الوسطاء في الداخل والخارج، والعمل مع العملاء من الشركات الكبرى، وشركات إعادة التأمين، والاتصال الشخصي المباشر من خلال مراكز الاتصالات، والنقيد والالتزام المستمر بقواعد حوكمة الشركات، وتقديم الحوافز والمكافآت لرأس المال البشري كانت من بين المبادرات الأخرى التي قامت الشركة بتبنيها، وهي المبادرات التي من شأنها أن تؤتي ثمارها على الأجل الطويل.

ويعتبر عام ٢٠١٢ المنتهي من الأعوام المثمرة للشركة وذلك فيما يتعلق بمستويات الربحية ومعدلات نمو الشركة، حيث بلغ إجمالي أقساط التأمين المسجلة خلال هذا العام ١٢٨,١٩٣ مليون درهم مقارنة بمبلغ ١١٤,٧٧١ مليون درهم وذلك عن نفس الفترة من عام ٢٠١١، بزيادة قدرها ١١.٧% عن العام السابق. كما زادت عوائد التأمين المكتتبه بنسبة ٤٠.٨% حيث سجلت ٣٣,٠٠٧ مليون درهم خلال عام ٢٠١٢ مقارنة بمبلغ ٢٢,١٨٥ مليون درهم خلال عام ٢٠١١.

مجلس إدارة شركة التأمين وإعادة التأمين دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين، ١٨٠٦، دبي، الإمارات العربية المتحدة، هاتف: +٩٧١ 4 2956700، فاكس: +٩٧١ 4 2956711

Registered in the Insurance Company Register Under Federal Law No. 1 of 2007, License No. 64 (2006) (DUBAI) 1806

E-mail: dnir@dnir.com, Website: www.dnir.com

ش.م.ع. ١٨٠٦، دبي، الإمارات العربية المتحدة، هاتف: +٩٧١ 4 2956700، فاكس: +٩٧١ 4 2956711

P.O. Box: 1806, DUBAI, United Arab Emirates, Tel.: +971 4 2956700, Fax: +971 4 2956711

بلغت الأرباح الصافية لعام ٢٠١٢ قبل الاعتماد ٢٩,١١٣ مليون درهم (مقارنة بمبلغ ٢٣,٦٢٠ مليون درهم خلال عام ٢٠١١).

هذا ويتقدم مجلس إدارة الشركة بجزيل الشكر لكافة المساهمين وحاملي الوثائق التأمينية، وشركاء الأعمال، والعملاء بالشركة عن الدعم المتواصل والمستمر، كما نأمل في تعزيز هذه العلاقة خلال الأعوام المقبلة.

ويسر المجلس أن يوصي السادة المساهمين باعتماد المخصصات التالية من الأرباح الصافية للشركة لعام ٢٠١٢.

التحويل إلى الاحتياطي القانوني ٢,٩١١ مليون درهم إماراتي

التحويل إلى الاحتياطي الإلزامي ١,٣٧٥ مليون درهم إماراتي

وإنطلاقاً من التأكيد على الحفاظ على معدلات توزيعات الأرباح منذ تأسيس الشركة، يقترح المجلس ما يلي:-

توزيعات الأرباح النقدية بنسبة ٢٠% ٢٣,١٠٠ مليون درهم إماراتي

كما أتقدم إليكم بالتوصيات التالية لإقرارها والموافقة عليها:-

١. الموافقة على تقرير مجلس الإدارة وتقرير المدققين لسنة ٢٠١٢.
٢. إقرار البيانات المالية الختامية للشركة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.
٣. الموافقة على مقترح مجلس الإدارة بخصوص الأرباح الموزعة وغير الموزعة.
٤. إبراء ذمة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة والمدققين من كل المسؤوليات بخصوص أدائهم لمهامهم خلال السنة المالية المذكورة.
٥. تعيين مدققين قانونيين لسنة ٢٠١٣.

و الله ولي التوفيق،،،

خلف أحمد الجبور
رئيس مجلس الإدارة



محاسبون قانونيون

ص.ب ١٦٢٠
مركز وربة
ديرة - شارع ابوبكر الصديق
دبي - الامارات العربية المتحدة
تليفون : ٢٦٨٨٠٧٠ (٤) ٩٧١ (٥ خطوط)
فاكس : ٢٦٩٤٥٩٩ (٤) ٩٧١
بريد الكتروني : info@ae.gt.com
الموقع الالكتروني : www.gtuae.net

تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى مساهمي

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.

دبي - الامارات العربية المتحدة

التقرير حول القوائم المالية

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية المرفقة لشركة دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع. ("الشركة") والتي تشتمل على قائمة المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وكذلك قائمة الدخل وقائمة الدخل الشامل وقائمة التغيرات في حقوق المساهمين وقائمة التدفقات النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى ملخص حول السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه القوائم المالية بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية (IFRS). وتشتمل هذه المسؤولية على تصميم وتنفيذ والإحتفاظ بالرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة والتي تكون خالية من الأخطاء المادية، الناتجة عن الإحتيال أو الخطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

مسؤوليتنا إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بها ولقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتقتضي هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية خالية من الأخطاء المادية.

وتتطوي أعمال التدقيق على تنفيذ بعض الإجراءات للحصول على أدلة تدقيقية حول المبالغ والإيضاحات في القوائم المالية وتعتمد الإجراءات التي تم إختيارها على الأحكام الموضوعية من قبلنا بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في القوائم المالية الناتجة عن الإحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات المخاطر، نأخذ بعين الإعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بقيام الشركة بإعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم الإجراءات التدقيقية التي تتناسب مع الظروف الراهنة، ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية للشركة، كما تضمنت أعمال التدقيق تقييماً للمبادئ المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض القوائم المالية بصورة عامة.

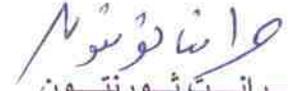
هذا ونعتقد بأن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس لإبداء رأينا.

الرأي

برأينا، أن القوائم المالية تعبر بصورة عادلة عن وجهة نظر حقيقية وعادلة، عن المركز المالي للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية (IFRS).

التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما يقتضي القانون الإتحادي رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ بشأن إنشاء هيئة التأمين وتنظيم عملياتها واللائحة التنفيذية لعام ٢٠١٠ وللقانون الإتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (المعدل)، فإننا نؤكد أننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات اللازمة لعملية التدقيق، وأن الشركة تمسك دفاتر مالية منتظمة وأن محتويات تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بالقوائم المالية تتفق مع ما جاء بدفاتر الشركة. لأفضل ما لدينا من معرفة واعتقاد، لم يسترِع انتباهنا وجود أية مخالفات للقانون والقواعد المذكورة أعلاه أو لبُنود التأسيس حدثت خلال العام، والتي من شأنها أن تؤثر تأثيراً جوهرياً على أعمال الشركة ومركزها المالي.


جرانت ثورنتون

فاروق محمد

سجل مراجعي حسابات شركات التأمين رقم (٥٤)

دبي - الإمارات العربية المتحدة

التاريخ: ١٤ فبراير ٢٠١٣

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
دبي - الامارات العربية المتحدة

قائمة المركز المالي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
			الأصول
			الغير المتداولة
١٠,٢٦٨	١٠,٢٦٨	٣	ودائع قانونية
١,٧٦٤	١,٠٥٥	٤	ممتلكات ومعدات
٨٨,٨٤١	٨٦,٩٨٨	٥	استثمارات عقارية
١٠٠,٨٧٣	٩٨,٣١١		
			المتداولة
١٠٥,٠٧٧	١١٨,٥٦٢	٦	أصول مالية
٥٥,٣٩٣	٣٥,٢٢٨	٧	مدينو تأمينات
١,٠٩١	٢,٣٨٢	٨	أرصدة مدينة أخرى
١١,٣٢٧	١٥,٣٤٢	٩	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
٩١,٥٨٨	٩٥,٠٦٨	١٠	أصول عقود معيدي التأمين
١١,٢٢٣	٣١,٣٠٤	١١	النقدية وما في حكمها
٢٧٥,٦٩٩	٢٩٧,٨٨٦		
٣٧٦,٥٧٢	٣٩٦,١٩٧		إجمالي الأصول
			حقوق المساهمين والإلتزامات
			حقوق المساهمين
١١٠,٠٠٠	١١٥,٥٠٠	١٢	رأس المال
٥٤,٥٣٧	٥٧,٤٤٨	١٣	إحتياطي قانوني
٢٧,٥٠٠	٢٨,٨٧٥	١٤	إحتياطي إلزامي
٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠	١٥	إحتياطي عام
٢٨,٩٢٧	٢٩,٨٥١		أرباح مرحلة
(٢٧٤,٤١٧)	(٢٦٠,٩٣٢)		إحتياطي القيمة العادلة للأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى
١٦٦,٥٤٧	١٩٠,٧٤٢		إجمالي حقوق المساهمين
			الإلتزامات
			الغير المتداولة
١,٧٦١	٢,١١٦	١٦	مكافأة نهاية الخدمة
			المتداولة
١٣٤,٨٤٨	١٤٢,٧٠٢	١٠	مخصص عقود التأمين
٤٤,١٠٢	٤٢,٧٠٥	١٧	دائنو تأمينات
١٢,٩٦٨	١٣,٧٢١	١٨	أرصدة دائنة أخرى
١٦,٣٤٦	٤,٢١١	٩	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة
٢٠٨,٢٦٤	٢٠٣,٣٣٩		
٢١٠,٠٢٥	٢٠٥,٤٥٥		إجمالي الإلتزامات
٣٧٦,٥٧٢	٣٩٦,١٩٧		إجمالي حقوق المساهمين والإلتزامات

تمت الموافقة على القوائم المالية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٤ فبراير ٢٠١٣ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل:

السيد / محمد خلف الجبوتور
عضو مجلس الإدارة المنتدب

السيد / خلف أحمد الجبوتور
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٢ جزءاً متمماً لهذه القوائم

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
دبي - الامارات العربية المتحدة

قائمة الدخل للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
١١٤,٧٧٠	١٢٨,١٩٣		إجمالي أقساط التأمين المكتتب بها
(٧٠,٧٧٦)	(٧٩,٥٦٩)		حصة معيدي التأمين
٤٣,٩٩٤	٤٨,٦٢٤		صافي الأقساط
(١,٣١٨)	(٤,٦٨٢)		صافي المحول إلى احتياطي الأقساط الغير مكتسبة
٤٢,٦٧٦	٤٣,٩٤٢		صافي إيرادات الأقساط
١١,٥٦٧	١٣,٨٢٥		عمولات مقبوضة
(٨,٩٥٥)	(١١,٦٠٢)		عمولات مدفوعة
٤,٣٧٤	٦,٦٤٨		أخرى
٤٩,٦٦٢	٥٢,٨١٣		إجمالي إيرادات التأمين
٢٢٥,٢٠٧	٤٧,٣٧٥		إجمالي التعويضات المدفوعة
(١٨٥,٦٧٢)	(٢٧,٢٦٢)		حصة معيدي التأمين
٣٩,٥٣٥	٢٠,١١٣		صافي التعويضات المسددة
(٢٥٥,١٥٨)	(١,١٩٦)		مخصص مطالبات تحت التسوية ومخصصات فنية
٢٤٣,١٠٠	٨٨٩		حصة معيدي التأمين في مطالبات التعويضات القائمة
٢٧,٤٧٧	١٩,٨٠٦		صافي التعويضات
٢٢,١٨٥	٣٣,٠٠٧		صافي إيرادات التأمين
٦,٣٩٩	٦,٠٨٤	١٩	أرباح من أنشطة استثمارية - بالصافي
١١,٩٦٢	١٠,٢١٠	٢٠	إيرادات استثمارات عقارية - بالصافي
١٩٩	٤١	٢١	إيرادات أخرى
٤٠,٧٤٥	٤٩,٣٤٢		إجمالي الإيرادات
(١٧,١٢٥)	(٢٠,٢٢٩)	٢٢	مصروفات إدارية عمومية
٢٣,٦٢٠	٢٩,١١٣		صافي ربح العام
٠,٢٠	٠,٢٥	٢٣	ربحية السهم: الأساسي والمخفض

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٢ جزءاً متمماً لهذه القوائم

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
دبي - الامارات العربية المتحدة

قائمة الدخل الشامل للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٣,٦٢٠	٢٩,١١٣	صافي ربح العام
(٤,١١٣)	١٣,٤٨٥	الإيرادات الشاملة الأخرى
-	٢	صافي الأرباح/ (الخسائر) الغير محققة عن الإستثمارات
١٩,٥٠٧	٤٢,٦٠٠	تعديلات ناتجة من تقييم الأصول والخصوم التشغيلية للفرع الأجنبي
		إجمالي الدخل الشامل للعام

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٢ جزءاً متمماً لهذه القوائم

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
دبي - الإمارات العربية المتحدة

قائمة التغيرات في حقوق المساهمين عن السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الإجمالي	الأرباح المحتاطة	احتياطي القيمة العادلة للأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح الشاملة الأخرى	احتياطي احتياطى	إحتياطي التزامى	إحتياطي قانونى	رأس المال
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
١٧٠,٥٥٨٤	٣١,٥٣٨	(٣٧٠,٤٣٤)	٢٢٠,٤٠٠	٢٧,١٧٥	٥٢,١٧٥	١١٠,٤٠٠
(٢٢٠,٠٠٠)	(٢٢٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-
(١,٥٤٤)	(١,٥٤٤)	-	-	-	-	-
-	(٢,٣٦٢)	-	-	٣٢٥	٢,٣٦٢	-
-	(٣٢٥)	-	-	-	-	-
(٢٣,٥٤٤)	(٢١,٢٣١)	-	-	٣٢٥	٢,٣٦٢	-
٢٣,٦٢٠	٢٣,٦٢٠	-	-	-	-	-
(٤,١١٣)	-	(٤,١١٣)	-	-	-	-
١٦٦,٥٤٧	٢٨,٩٢٧	(٣٧٤,٤١٧)	٢٢٠,٤٠٠	٢٧,٥٠٠	٥٤,٥٣٧	١١٠,٤٠٠
١٦٦,٥٤٧	٢٨,٩٢٧	(٣٧٤,٤١٧)	٢٢٠,٤٠٠	٢٧,٥٠٠	٥٤,٥٣٧	١١٠,٤٠٠
١٦٦,٥٤٧	٢٨,٩٢٧	(٣٧٤,٤١٧)	٢٢٠,٤٠٠	٢٧,٥٠٠	٥٤,٥٣٧	١١٠,٤٠٠
(١٦,٥٠٠)	(١٦,٥٠٠)	-	-	-	-	-
-	(٥,٥٠٠)	-	-	-	-	٥,٥٠٠
(١,٩٠٥)	(١,٩٠٥)	-	-	-	-	-
-	(٢,٩١١)	-	-	-	٢,٩١١	-
-	(١,٤٣٧)	-	-	١,٤٣٧	-	-
(١,٨٤٤,٠٥)	(٣,٨٤,١٩١)	-	-	١,٣٧٥	٢,٩١١	٥,٥٠٠
٢٩,١١٣	٢٩,١١٣	-	-	-	-	-
١٣٤,٤٨٥	-	١٣٤,٤٨٥	-	-	-	-
٢	٢	-	-	-	-	-
١٩٠,٤٧٢	٢٩,٨٥١	(٢٦٠,٤٣٢)	٢٢٠,٤٠٠	٢٨,٨٧٥	٥٧,٤٤٨	١١٥,٤٠٠

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١
توزيعات أرباح مقفولة
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
المحول إلى الإحتياطي القانوني
المحول إلى الإحتياطي الإلزامي
معاملات مع الملاك
صافي ربح العام
إيرادات شاملة أخرى:
صافي الخسائر الغير محققة عن الإستثمارات
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢
توزيعات أرباح مقفولة
أسهم مجانية
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
المحول إلى الإحتياطي القانوني
المحول إلى الإحتياطي الإلزامي
معاملات مع الملاك
صافي ربح العام

إيرادات شاملة أخرى
صافي الأرباح الغير محققة عن الإستثمارات
تعديلات ناتجة من تقييم الأصول والخسوم التشفيرية للفرع الاجنبي
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٢ جزءاً متمماً لهذه القوائم
٨

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
دبي - الامارات العربية المتحدة

قائمة التدفقات النقدية عن السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
٢٣,٦٢٠	٢٩,١١٣		الأنشطة التشغيلية
			صافي أرباح العام
			تسويات:
١,٠٣٩	٩٦٣	٤	إهلاك ممتلكات ومعدات
١,٨٤٧	١,٨٥٣	٥	إهلاك عقارات استثمارية
(١٩٩)	(٤١)	٢١	إيرادات من بيع ممتلكات ومعدات
١٩٠	٣٥٥		صافي المحول إلى تعويضات نهاية الخدمة للموظفين
(٢٥٣,٨٣٩)	٧,٨٥٤		مخصص عقود التأمين
٢٤٣,١٠١	(٣,٤٨٠)		أصول عقود إعادة التأمين
(٦,٣٩٩)	(٦,٠٨٤)	١٩	توزيعات وفوائد على ودائع طويلة الأجل
(١,٥٤٤)	(١,٩٠٥)	١٨	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(١٣,٨٠٩)	(١٢,٠٦٣)		إيرادات من إستثمارات عقارية - الصافي
(٥,٩٩٣)	١٦,٥٦٥		أرباح/ (خسائر) التشغيل قبل التغيير في رأس المال العامل
			التغيير في رأس المال العامل
٥٢	٢٠,١٦٥		مدينو تأمينات
٦	(١,٢٩١)		أرصدة مدينة اخرى
(٢٧,٨٨٩)	(١,٣٩٧)		دائنو تأمينات
(٢,٦٢٦)	٧٥٣		أرصدة دائنة اخرى
٧,٥٨٣	(١٦,١٥٠)		صافي المبالغ المستحقة من/ (الى) أطراف ذات علاقة - بالصافي
(٢٨,٨٦٧)	١٨,٦٤٥		صافي التدفقات النقدية الناتجة من/ (المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الإستثمارية
(٦٩٩)	(٣٤٣)	٤	مشتريات ممتلكات ومعدات
٣٧٦	١٣٠		المحصل من استبعاد ممتلكات ومعدات
-	-		النقص في الإيداعات القانونية
٦,٣٩٩	٦,٠٨٤		توزيعات وفوائد على ودائع طويلة الأجل
١٣,٨٠٩	١٢,٠٦٣		إيرادات من إستثمارات عقارية - الصافي
١٩,٨٨٥	١٧,٩٣٤		صافي التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة الإستثمارية
			الأنشطة التمويلية
(٢٢,٠٠٠)	(١٦,٥٠٠)	٢٥	توزيعات أرباح مدفوعة
(٢٢,٠٠٠)	(١٦,٥٠٠)		صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
(٣٠,٩٨٢)	٢٠,٠٧٩		صافي الزيادة/ (النقص) في النقدية وما في حكمها
٤٢,٢٠٥	١١,٢٢٣		النقدية وما في حكمها في ١ يناير
-	٢		فروق العملة في النقدية وما في حكمها
١١,٢٢٣	٣١,٣٠٤	١١	النقدية وما في حكمها في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٢ جزءاً متمماً لهذه القوائم

١ النشاط والشكل القانوني

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تأسست في دبي بتاريخ ٦ يناير ١٩٩٢، ولها فرع خارجي في بيروت - لبنان.

تمارس الشركة كافة أعمال التأمين وإعادة التأمين بجميع أنواعه وذلك وفقاً لأحكام القانون الاتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ لدولة الإمارات العربية المتحدة والخاص بإنشاء هيئة التأمين وتنظيم عمليات التأمين بشأن شركات ووكلاء التأمين.

إن عنوان الشركة المسجل هو الطابق ٧ و ٩ ببنائة دبي الوطنية للتأمين، شارع بورسعيد، ص.ب ١٨٠٦، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

بلغ عدد موظفي الشركة ٨٨ موظف كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١: ٨٧ موظف).

فرع الشركة الخارجي في بيروت حالياً في مرحلة الإغلاق النهائي له. ووفقاً لذلك تم إلغاء الرخصة المهنية لذلك الفرع طبقاً للقوانين والأنظمة المحلية. جميع الضمانات تم حجزها بواسطة وزارة التجارة والاقتصاد، قسم التأمينات في دولة لبنان، حتى تقوم الشركة بالوفاء بجميع التزاماتها، كما هو منشور في الجريدة الرسمية في أبريل ٢٠٠٤. لا يقوم الفرع بأي عمليات ومجموع مصروفات وأصول الفرع لا تعتبر جوهرية بالنسبة للقوائم المالية وبالتالي، فإن هذه القوائم المالية لا تكشف على حدة على المصروفات والأصول والالتزامات والتدفقات النقدية للعمليات المتوقفة للفرع.

٢ ملخص أهم السياسات المحاسبية

(أ) أساس الأعداد

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية (IFRS) الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB) والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية ومتطلبات أحكام القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (المعدل) الخاص بالشركات التجارية، والقانون الاتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ على إنشاء هيئة التأمين وتنظيم عمليات التأمين بشأن شركات ووكلاء التأمين.

يتم عرض القوائم المالية بدرهم الإمارات العربية المتحدة، مقربة إلى أقرب ألف.

(ب) المعايير والتفسيرات والتعديلات على المعايير القائمة

٢.١ المعايير والتفسيرات والتعديلات على المعايير القائمة التي هي سارية في ٢٠١٢

صدرت التعديلات التالية على المعايير القائمة من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية، والتي هي فعالة للفترة المحاسبية في أو بعد ١ يناير ٢٠١٢. فيما يلي المعايير ذات الصلة بالشركة

معيير التقارير المالية الدولية رقم (٧) (التعديل) الأدوات المالية: الإفصاح (سارية للفترة المحاسبية في أو بعد ١ يوليو ٢٠١١)

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
دبي، الإمارات العربية المتحدة
إيضاحات على القوائم المالية للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢ ملخص أهم السياسات المحاسبية (تابع)

(ب) المعايير والتفسيرات والتعديلات على المعايير القائمة (تابع)

٢.٢ المعايير والتفسيرات والتعديلات على المعايير القائمة التي هي سارية بعد ٢٠١٢

في تاريخ إصدار هذه القوائم المالية، نشرت معايير جديدة معينة، وتفسيرات وتعديلات على المعايير القائمة ولكنها ليست فعالة حتى الآن، و لم يتم اتباعها من قبل الشركة.

رقم المعيار	عنوان المعيار	تاريخ التفعيل
المعيار المحاسبي الدولي رقم (١)	عرض القوائم المالية - التعديل	١ يوليو ٢٠١٢
المعيار المحاسبي الدولي رقم (١٩)	مزايا الموظفين - التعديل	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٧)	القوائم المالية المستقلة - تعديل ٢٠١١	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٨)	الإستثمارات في الشركات التابعة والمشروعات المشتركة - تعديل ٢٠١١	١ يناير ٢٠١٣
معيار التقارير المالية الدولية رقم (١)	التطبيق الأول لمعايير التقارير المالية الدولية - التعديل	١ يناير ٢٠١٣
معيار التقارير المالية الدولية رقم (٧)	الأدوات المالية: الإفصاح - التعديل	١ يناير ٢٠١٣
معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٠)	القوائم المالية المجمعة - الجديد والتعديل	١ يناير ٢٠١٣
معيار التقارير المالية الدولية رقم (١١)	الترتيبات المشتركة - الجديد والتعديل	١ يناير ٢٠١٣
معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٢)	الإفصاح عن النسب في المؤسسات الأخرى - الجديد والتعديل	١ يناير ٢٠١٣
معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٣)	قياس القيمة العادلة - جديد	١ يناير ٢٠١٣
معيار لجنة تفسير المعايير الدولية رقم (٢٠)	تجريد التكاليف ضمن مرحلة الإنتاج للإستثمار - جديد	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٢)	الأدوات المالية: العرض - التعديل	١ يناير ٢٠١٤
التحسينات السنوية ٢٠٠٩-٢٠١١		
المعيار المحاسبي الدولي رقم (١)	عرض القوائم المالية - التعديل	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي رقم (١٦)	ممتلكات ومعدات والآلات - التعديل	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٢)	الأدوات المالية: العرض - التعديل	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤)	القوائم المالية المحلية - التعديل	١ يناير ٢٠١٣

تتوقع الإدارة أن تتبع كل من التعديلات ذات الصلة في السياسات المحاسبية للشركة عن الفترة الأولى التي تبدأ بعد تاريخ التعديل. قدمت المعلومات المتعلقة بالتعديلات الجديدة، والمعايير والتفسيرات التي لم تصبح فعالة أدناه وليس من المتوقع أن يكون لها تأثير جوهري على القوائم المالية للشركة، فيما عدا ما ذكر على وجه التحديد. من غير المتوقع أن يكون أثر المعايير والتعديلات التي لم يتم اتباعها من قبل الشركة ذو أهمية كبيرة.

معيار التقارير المالية الدولية رقم (٧) الأدوات المالية: الإفصاح - التعديل (سارية للفترة المحاسبية في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣)

تم إضافة الإفصاح الكمي والنوعي إلى معيار التقارير المالية الدولية رقم (٧) "الأدوات المالية: الإفصاحات" والتي تتعلق بالمبالغ الإجمالية والصافية للأدوات المالية المعترف بها (أ) والتي تم إظهارها بالصافي ضمن قائمة المركز المالي و(ب) القابلة للخضوع إلى ترتيبات المقاصة الرئيسية والإتفاقات المماثلة، وحتى لو لم تتم موازنتها ضمن قائمة المركز المالي.

وينبغي تقديم الإفصاحات المطلوبة بأثر رجعي.

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
دبي، الإمارات العربية المتحدة
إيضاحات على القوائم المالية للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢ ملخص أهم السياسات المحاسبية (تابع)

(ب) المعايير والتفسيرات والتعديلات على المعايير القائمة (تابع)

٢.٢ المعايير والتفسيرات والتعديلات على المعايير القائمة التي هي سارية بعد ٢٠١٢ (تابع)

معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٣): قياس القيمة العادلة - جديد (سارية للفترة المحاسبية في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣)
هذا المعيار الذي لا يؤثر على العناصر المطلوبة أن تكون عادلة القيمة، ولكن يوضح تعريف القيمة العادلة ويقدم التوجيهات ذات الصلة، ويعزز الكشف عن قياسات القيمة العادلة.

المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٢) الأدوات المالية: العرض - التعديل (سارية للفترة المحاسبية في أو بعد ١ يناير ٢٠١٤)
التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٢) أضافت توجيهات لمعالجة أوجه عدم الاتساق في تطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٢) لمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية في المجالين التاليين:

- بما يعني "في الوقت الحالي حق قانوني ملزم في المقاصة"
- بعض نظم التسوية التي يمكن اعتبارها معادلة للتسوية الصافية.

وينبغي تطبيق التعديلات المطلوبة بأثر رجعي.

(ت) العرف المحاسبي

تم إعداد القوائم المالية باستخدام المقاييس المحددة من قبل المعايير الدولية للتقارير المالية لكل أصل والتزام وإيراد ومصروف. إن وصف قواعد القياس بالكامل موضحة في السياسات المحاسبية أدناه.

(ث) ممتلكات ومعدات

يتم تسجيل الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً مجمع الإهلاك وأي انخفاض في قيمة تلك الأصول. يتم إهلاك الأصول الثابتة باستخدام طريقة القسط الثابت على مدار الأعمار الإنتاجية المقدرة للممتلكات والمعدات.

يتم استخدام المعدلات الآتية لاحتساب الأعمار الإنتاجية المقدرة للأصول.

سنوات	أثاث وتركيبات
٤ - ١١	سيارات
٣	أجهزة كمبيوتر
٤	مباني
٤٠	

(ج) إستثمارات عقارية

يتم قياس الإستثمارات العقارية باستخدام نموذج التكلفة وتدرج بعد خصم مجمع الإهلاك. يتم تحديد الإهلاك وفقاً لطريقة القسط الثابت على مدار العمر الإنتاجي المقدر للعقار والذي تم اعتباره ٤٠ سنة.

الأراضي المملوكة للشركة لا تخضع للإهلاك.

لا يتم إدراج العقارات الإستثمارية عندما يتم التصرف فيها أو عندما يتم التوقف عن إستخدامها ولا يتوقع الحصول على أية منافع اقتصادية مستقبلية من التصرف فيها بالبيع. أية أرباح أو خسائر ناتجة عن تكهين أو إستبعاد لأية إستثمارات عقارية يتم الاعتراف بها في قائمة الدخل في سنة التكهين أو الإستبعاد.

القيمة العادلة للإستثمارات العقارية تم تحديدها وفقاً للقيم السوقية وذلك اعتماداً على تقييم من خبير مستقل وذلك لأغراض الإفصاح فقط.

٢ ملخص أهم السياسات المحاسبية (تابع)

(ح) الاعتراف بالإيرادات

الأقساط الإجمالية

يتم احتساب الأقساط الإجمالية كإيراد عند إصدار بوليصة التأمين للمؤمن بعد قبول مخاطر التأمين.

العمولة عن إعادة التأمين

يتم احتساب عمولة إعادة التأمين في وقت إصدار البوالص فيما عدا أرباح العمولات فيتم احتسابها عند السداد.

إيرادات الفائدة

يتم الاعتراف بإيرادات الفائدة وفقاً لأساس الاستحقاق مع الأخذ في الاعتبار معدل الفائدة الساري ووفقاً للأساس الزمني.

إيرادات الإستثمارات

يتم الاعتراف بإيرادات الإستثمارات عندما يتم تصفية تلك الإستثمارات، وتكون قيمتها قد تحققت أو قابلة للتحقق.

أرباح وخسائر التغيير في القيمة العادلة يتم الاعتراف بها طبقاً للسياسات المحددة للأدوات المالية المختلفة.

إيرادات الإيجار

يتم الاعتراف بإيرادات إيجار العقارات الإستثمارية وفقاً لطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بالإيراد الناتج عن التوزيعات عندما يتم إقرار الحق في استلام التوزيعات.

(خ) المطالبات

المطالبات تشتمل على المطالبات الفعلية والمصروفات المرتبطة بها والمدفوعة خلال العام، والحركة في مخصص المطالبات تحت التسوية. تكاليف المطالبات يتم الاعتراف بها في وقت تسجيل المطالبات.

بالنسبة للمطالبات التي تتعلق بتعويضات غير متعلقة بتأمين السيارات فإنه يتم الاعتراف بالحق في الحصول على المخلفات عند الوقت الفعلي للسداد أما بالنسبة لتعويضات تأمين السيارات فإنه يتم الاعتراف بالحق عند تسجيل المطالبة.

ويمثل مخصص المطالبات تحت التسوية قيمة المبالغ المقدرة للمطالبات التي تم الإخطار عنها، لكن لم يتم تسويتها حتى تاريخ المركز المالي، على أساس تقدير كل حالة على حدة.

أما الجزء الخاص بإعادة التأمين تجاه المطالبات تحت التسوية فيتم تصنيفه كأصول عقود معيدي التأمين وتظهر ضمن الأصول المتداولة في القوائم المالية.

(د) مخصص المطالبات التي حدثت ولم يتم تسجيلها

بالإضافة للمطالبات تحت التسوية يتم عمل مخصص للمطالبات التي حدثت ولم يتم التبليغ عنها في تاريخ قائمة المركز المالي بناءً على تقديرات الإدارة لصادفي المطلوبات. الطريقة التي تستخدمها الإدارة لإحتساب المخصص تأخذ في الحسبان التقديرات الماضية وتفاصيل برامج إعادة التأمين لتقييم الحجم المتوقع إسترداده من إعادة التأمين.

٢ ملخص أهم السياسات المحاسبية (تابع)

(ذ) اختبار مدى ملائمة الإلتزام

كافة الإلتزامات التأمينية المدرجة بما فيها مطالبات التعويضات يتم إجراء اختبار مدى ملائمة الإلتزام المترتب عليها في تاريخ كل فترة إصدار تقارير. وهذا يتضمن مقارنة التقديرات الحالية لكل التدفقات النقدية المصاحبة لتلك الإلتزامات والقيم الجارية المرتبطة بها. تقديرات التدفقات النقدية تتضمن تكاليف التعويضات المتوقعة والمغطى منها من أطراف آخرين. أي انخفاض في القيم الجارية يتم تحميله فوراً على قائمة الدخل بواسطة تكوين مخصص للخسائر الناتجة عن اختبار مدى ملائمة الإلتزام.

(ر) احتياطي الأقساط الغير مكتسبة

إحتياطي الأقساط الغير مكتسبة يمثل الجزء الخاص بصافي أقساط التأمين المستحقة بعد خصم إعادة التأمين، والتي ترتبط بفترة التأمين اللاحقة لتاريخ قائمة المركز المالي وتحسب بنسب مئوية مساوية للحد الأدنى للنسب المئوية المنصوص عليها طبقاً لقانون شركات التأمين بدولة الإمارات.

للفترات التي تصل إلى سنة واحدة كحد أدنى يتم احتساب المخصص على أساس ٤٠% من إجمالي أقساط التأمين السنوية المستحقة عن جميع الفئات، باستثناء البحرية، والتي يتم احتسابها على أساس ٢٥% كحد أدنى. لفترات تزيد عن سنة واحدة، يتم احتساب المخصص على أساس زمني.

(ز) أقساط إعادة التأمين

يتم احتساب أقساط البوالص المعاد تأمينها خلال نفس الفترة المحاسبية كأقساط تأمينات مباشرة، ويتم احتسابها وفقاً للإتفاقيات التي تتم مع شركات إعادة التأمين خلال العام.

(س) أصول إعادة التأمين

يتم تقييم انخفاض المبالغ القابلة للإسترداد من عقود إعادة التأمين في تاريخ كل قائمة مركز مالي. وتعتبر هذه الأصول قد تعرضت لانخفاض في القيم إذا ما كان هناك دلائل موضوعية على ذلك نتيجة لحدث وقع بعد الإقرار المبدئي بها. إن الشركة قد لا تسترد كل القيم المستحقة وإن الحدث قد يكون له أثر يمكن قياسه بدقة على المبالغ التي سوف تحصل عليها الشركة من معيدي التأمين.

(ش) الأصول المالية

الاعتراف والقياس الأولي والاستبعاد

يتم الاعتراف بالأصول المالية عندما تصبح الشركة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة المالية ويتم قياسها مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملات، باستثناء تلك المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، والتي تقاس مبدئياً بالقيمة العادلة. يتم الاعتراف بالمشتريات والمبيعات العادية للأصول المالية في تاريخ العملية وهو التاريخ الذي تلتزم فيه الشركة بشراء أو بيع الأصل.

يتم استبعاد الأصول المالية عندما تنتهي الحقوق التعاقدية للتدفقات النقدية من الأصول المالية، أو عندما يتم تحويل الأصول المالية وجميع المخاطر الكبيرة والمكافآت.

تعتبر القروض والمدينون كأصول مالية غير مشتقة وذات دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد وغير مدرجة في الأسواق النشطة. بعد الاعتراف المبدئي، يتم قياس الأصول بالتكلفة المضافة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقصاً مخصص انخفاض القيمة. إن نقدية الشركة وما في حكم النقدية والمدينون والحسابات المدينة الأخرى تقع ضمن هذه الفئة من الأدوات المالية.

٢ ملخص أهم السياسات المحاسبية (تابع)

(ش) الأصول المالية (تابع)

التصنيف والقياس اللاحق للأصول المالية

تصنف الشركة أصولها كإستثمارات "بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى" و"قروض ومدنونات" بالقيمة المطفأة. هذا التصنيف يعتمد على طبيعة هذه الإستثمارات.

الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

وتصنف الإستثمارات في الأسهم والأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى. عند الاعتراف الأولي يمكن للشركة إجراء اختيار لا رجعة فيه (على أساس كل أداة على حدة) لتعيين الإستثمارات في الإستثمارات في الأسهم والأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى. لا يسمح التعيين بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى إذا كانت الإستثمارات في الأسهم محتفظ بها للتداول. يتم الاعتراف بها بشكل أولي بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات.

قياس القيمة العادلة

الإستثمارات التي يتم تداولها في أسواق مالية منظمة، يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى أسعار الأسهم المدرجة في البورصة عند ختام الأعمال في قائمة المركز المالي. يتم قياس الإستثمارات في الأوراق المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة، إلا في ظروف محدودة حيث يمكن أن تصل التكلفة إلى تقدير مناسب للقيمة العادلة. قد يكون هذا هو الحال عند عدم توافر معلومات أكثر حداثة لتحديد القيمة العادلة، أو إذا كان هناك نطاق واسع من قياسات القيمة العادلة وحيث تمثل التكلفة أفضل تقدير للقيمة العادلة ضمن هذا النطاق.

الأرباح والخسائر الناتجة عن القياس اللاحق

يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناتجة من التغيير في القيمة العادلة للإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى في قائمة الإيرادات الشاملة الأخرى، ويتم ذكرها ضمن احتياطي القيمة العادلة للإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى ضمن حقوق الملكية. عندما يتم التخلص من الأصول لا يتم إعادة تصنيف الأرباح أو الخسائر المترجمة المعترف بها كإيرادات شاملة أخرى من حقوق المساهمين إلى قائمة الدخل ولكن إلى الأرباح المتراكمة.

إلغاء الاعتراف

يلغى الاعتراف بالأصل المالي عندما تفقد الشركة سيطرتها على الحقوق التعاقدية التي تتضمن هذا الأصل. يتحقق هذا عند إعفاء أو انتهاء أو تحويل تلك الحقوق. و يُلغى الاعتراف بالالتزام المالي إذا تم الوفاء به. تستخدم الشركة طريقة التعريف المحدد (Specific Identification) لتحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إلغاء الاعتراف.

إنخفاض قيمة وعدم تحصيل الأصول المالية بالقيمة المطفأة

يتم عمل تقييم في تاريخ كل قائمة مركز مالي وذلك لتحديد ما إذا كان هناك دلائل موضوعية تشير لوجود انخفاض في قيمة الأصول المالية. إذا كان لهذه الدلائل وجود فإن أية خسائر ناتجة عن انخفاض القيمة يتم الاعتراف بها ضمن قائمة الدخل. قيمة الانخفاض المعترف بها هي الفرق بين القيمة الجارية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة وفقاً لمعدل الفائدة السائد بالسوق الخاص بالأصول المالية.

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
دبي، الإمارات العربية المتحدة
إيضاحات على القوائم المالية للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢ ملخص أهم السياسات المحاسبية (تابع)

(ص) مدينو ودائنو التأمينات الخاصة بعقود التأمين

يتم إدراج أرصدة مدينو ودائنو التأمينات عند إستحقاقها. وهذا يتضمن المبالغ المستحقة من وإلى سماسرة التأمين وإعادة التأمين وحاملي عقود التأمين.

إذا وجد أي مؤشر لإنخفاض قيمة مدينو التأمينات، تخفض الشركة القيمة الجارية لمدينو التأمينات وتدرج خسائر الإنخفاض في قائمة الدخل.

(ض) تعويضات نهاية الخدمة

وفقاً لقانون العمل الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة فإنه لدى الشركة نظام لتعويضات نهاية الخدمة يشمل كافة الموظفين من غير المواطنين والذين مضى على توظيفهم لدى الشركة أكثر من سنة. ويرتكز مخصص تعويضات نهاية الخدمة على أساس الالتزام الذي ينشأ فيما لو تم إنهاء خدمة جميع العاملين في تاريخ قائمة المركز المالي.

بموجب القانون الإتحادي رقم ٧ لعام ١٩٩٩ بشأن المعاش والضمان الإجتماعي. يتوجب على صاحب العمل أن يساهم بنسبة ١٢,٥% من رواتب الموظفين ذوو الجنسية الإماراتية (المرتب الأساسي بالإضافة إلى البدلات). كما يتوجب على الموظفين أن يساهموا بـ ٥% من رواتبهم. ويتم الإعتراف بمساهمات الشركة كمصروفات ضمن قائمة الدخل عندما يتم تكبدها، وقد تم إظهار مساهمات صاحب العمل والموظفين إلى الحد المتبقي غير المدفوع حتى تاريخ قائمة المركز المالي ضمن المخصصات.

(ط) المعاملات بالعملة الأجنبية

المعاملات بالعملة الأجنبية تترجم إلى درهم الإمارات باستخدام سعر الصرف السائد في تاريخ المعاملة. الأصول والإلتزامات النقدية بالعملة الأجنبية تترجم بسعر الصرف السائد في تاريخ قائمة المركز المالي. الفروق الناتجة عن الترجمة يتم الإعتراف بها ضمن قائمة الدخل.

(ظ) إنخفاض قيمة الأصول

يتم مراجعة القيم الجارية لأصول الشركة في تاريخ كل قائمة مركز مالي أو عندما يكون هنالك أي مؤشر على انخفاض القيمة. وفي حالة إذا كان هناك مؤشر على ذلك فيتم تقدير قيمة الأصل القابلة للإسترداد، ويتم الإعتراف بخسائر انخفاض القيمة عندما تزيد القيمة الجارية للأصل أو قدرته على تحقيق تدفقات نقدية عن قيمته القابلة للإسترداد. هذا ويتم الإعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن قائمة الدخل.

(ع) التأجير التشغيلي

عقود التأجير التي بموجبها يحتفظ المؤجر بالجزء الأكبر من مخاطر ومنافع الملكية يتم تصنيفها على أنها عقود تأجير تشغيلي. يتم الإعتراف بالمدفوعات التي تتم وفقاً لعقود التأجير التشغيلي ضمن قائمة الدخل وذلك وفقاً لطريقة القسط الثابت على مدى فترة العقد.

(غ) النقدية وما في حكمها

تتضمن النقدية وما في حكمها النقدية بالصندوق، الودائع تحت الطلب، الحسابات الجارية وأرصدة الودائع الثابتة ذات تواريخ استحقاق أقل من ثلاثة أشهر والغير مرهونة. يتم إدراج حساب السحب على المكشوف من البنوك والذي يتم سداه عند الطلب وبشكل جزء لا يتجزأ من الإدارة النقدية للشركة كجزء من النقدية وما في حكمها، وذلك لغرض التدفقات النقدية.

(ف) التقديرات المحاسبية والأحكام المستخدمة في تطبيق السياسة المحاسبية

تقوم الشركة بإجراء تقديرات وافتراضات قد تؤثر على قيم الأصول والإلتزامات خلال السنة المالية المقبلة. يتم تقييم التقديرات والإفتراضات بصورة مستمرة، وذلك استناداً إلى الخبرة السابقة وغيرها من العوامل، بما في ذلك توقعات الأحداث المستقبلية التي يعتقد أنها معقولة في ظل الظروف الراهنة.

٢ ملخص أهم السياسات المحاسبية (تابع)

(ف) التقديرات المحاسبية والأحكام المستخدمة في تطبيق السياسة المحاسبية (تابع)

المطالبات المعلقة والمطالبات التي لم يتم الإبلاغ عنها ومخصص الأقساط الغير مكتسبة

تقدير الالتزام النهائي (المطالبات المعلقة والمطالبات التي لم يتم الإبلاغ عنها) الناجمة عن مطالبات عقود التأمين هي من أكثر التقديرات المحاسبية التي تقوم بها الشركة أهمية. هذه التقديرات يتم مراجعتها وتحديثها باستمرار، والتسويات الناجمة عن هذه المراجعة تنعكس في قائمة الدخل. هذه العملية تعتمد على الافتراض الأساسي القائم على الخبرة السابقة، بعد تحديثها وفقاً لتأثير التطورات الحالية والاتجاهات المحتملة، وهو أساس مناسب لتوقع الأحداث المستقبلية.

تصنيف الإستثمارات العقارية

تقوم الشركة بعمل تقديرات لتحديد ما إذا كانت العقارات مؤهلة لتكون استثمارات عقارية طبقاً لتوجيهات المعيار المحاسبي الدولي رقم (٤٠) "الإستثمار العقاري" للنظر في ما إذا كان هناك أي مالك لعقار غير هام ومصنف وفقاً لذلك كأستثمار عقاري.

يتم تقدير قيمة الإستثمار العقاري من قبل مخمن عقاري مستقل بحسب سعر السوق.

الأوراق المالية الغير مدرجة

تم حساب الأوراق المالية الغير مدرجة بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ من قبل مخمن مستقل بالإستناد إلى صافي قيمة الأصول.

مخصص الديون المشكوك في تحصيلها

تقوم الإدارة بمراجعة مخصص الديون المشكوك في تحصيلها في تاريخ كل فترة إصدار تقرير وذلك من خلال تقييم مدى إمكانية استرداد مدينو التأمين وإعادة التأمين.

(ق) التقارير القطاعية

في تحديد القطاعات التشغيلية، تتبع الإدارة عموماً خطوط أعمال الشركة. وتدار كل من هذه القطاعات التي تعمل بشكل منفصل حيث أن كل من هذه الخطوط التجارية يتطلب موارد مختلفة فضلاً عن اتجاهات التسويق.

طبقاً لمعيار التقارير المالية الدولية رقم (٨) "قطاعات التشغيل" تعتمد أرباح التقارير القطاعية على تقارير معلومات الإدارة الداخلية والتي تراجع بانتظام بواسطة صانع القرار التشغيلي الرئيسي. سياسات التشغيل المستخدمة عن طريق الشركة للتقارير القطاعية طبقاً لمعيار التقارير المالية الدولية رقم (٨) هي نفسها المستخدمة في قوائمها المالية.

٣ ودائع قانونية

٢٠١٢ ٢٠١١
ألف درهم ألف درهم

١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠٠

(أ) ودائع مودعة في بنك محلي بدبي وقد تم رهن هذه الودائع لدى وزارة الاقتصاد والتخطيط، وفقاً للمادة ٤٢ من القانون الإتحادي رقم (٦) لعام ٢٠٠٧ بشأن إنشاء هيئة التأمين وتنظيم عمليات التأمين بشأن شركات ووسطاء التأمين. لا يمكن سحب هذه الودائع دون أخذ موافقة مسبقة من وزارة الاقتصاد والتخطيط.

٢٦٨ ٢٦٨

(ب) ودائع ثابتة ومربوطة لمصلحة وزارة الاقتصاد والتخطيط، لحكومة لبنان، وذلك وفقاً للقانون رقم ٣١/٩١ بشأن شركات التأمين، وهذه الودائع مرهونة لأحد البنوك مقابل ضمانات مصدرة. وتبلغ قيمة هذه الودائع بالليرة اللبنانية ١١٠ مليون ليرة (٢٠١١: ١١٠ مليون ليرة لبنانية).

١٠,٢٦٨ ١٠,٢٦٨

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
دبي، الإمارات العربية المتحدة
إيضاحات على القوائم المالية للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٤ ممتلكات ومعدات

التكلفة	أثاث وتركيبات ألف درهم	سيارات ألف درهم	معدات كمبيوتر ألف درهم	أراضي ومباني ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
كما في ١ يناير ٢٠١٢	١,٧٤٣	٧٠٣	٢,٦٤٤	-	٥,٠٩٠
الإضافات	٤٨	١٣٥	١٦٠	-	٣٤٣
استبعادات	(٦٨)	(١٣٥)	(٢٠٣)	-	(٤٠٦)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	١,٧٢٣	٧٠٣	٢,٦٠١	-	٥,٠٢٧
مجمع الإهلاك					
كما في ١ يناير ٢٠١٢	١,١٦٧	٤٥٥	١,٧٠٤	-	٣,٣٢٦
المحمل خلال العام	٣١٦	١٣٠	٥١٧	-	٩٦٣
استبعادات	(٥٠)	(٦٤)	(٢٠٣)	-	(٣١٧)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	١,٤٣٣	٥٢١	٢,٠١٨	-	٣,٩٧٢
صافي القيمة الدفترية					
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٢٩٠	١٨٢	٥٨٣	-	١,٠٥٥
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٥٧٦	٢٤٨	٩٤٠	-	١,٧٦٤
التكلفة					
كما في ١ يناير ٢٠١١	١,٦٦٤	٥٠٠	٢,٤٦٣	١٠١	٤,٧٢٨
الإضافات	٩٣	٣٩٥	٢١١	-	٦٩٩
استبعادات	(١٤)	(١٩٢)	(٣٠)	(١٠١)	(٣٣٧)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١,٧٤٣	٧٠٣	٢,٦٤٤	-	٥,٠٩٠
مجمع الإهلاك					
كما في ١ يناير ٢٠١١	٨٠١	٤٢٣	١,٢٢٣	-	٢,٤٤٧
المحمل خلال العام	٣٧٦	١٧٣	٤٩٠	-	١,٠٣٩
استبعادات	(١٠)	(١٤١)	(٩)	-	(١٦٠)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١,١٦٧	٤٥٥	١,٧٠٤	-	٣,٣٢٦
صافي القيمة الدفترية					
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٥٧٦	٢٤٨	٩٤٠	-	١,٧٦٤
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٨٦٣	٧٧	١,٢٤٠	١٠١	٢,٢٨١

٥ إستثمارات عقارية

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠٥,٧٢١	١٠٥,٧٢١	التكلفة كما في ١ يناير
١٥,٠٣٣	١٦,٨٨٠	مجمع الإهلاك كما في ١ يناير
١,٨٤٧	١,٨٥٣	المحمل خلال العام (إيضاح ٢١)
١٦,٨٨٠	١٨,٧٣٣	كما في ٣١ ديسمبر
٨٨,٨٤١	٨٦,٩٨٨	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ قامت شركة لاند ستيرلينغ للإستشارات العقارية (Land Sterling Property Consultants)، وهي شركة مستقلة مختصة بالتقييم، بتقدير قيمة الإستثمارات العقارية بمبلغ ١٦٠,٥ مليون درهم (٢٠١١: ١٦٠,٤ مليون درهم). يتم الاحتفاظ بالعقار لأغراض الزيادة في القيمة الرأسمالية ولأغراض التأجير. تشغل الشركة مساحة غير مؤثرة بنسبة (٩%) من هذه العقارات لإستخدامها في أعمالها.

٦ الأصول المالية

الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة

يتم تجميع الأصول المالية المقاسة بالقيمة العادلة في قائمة المركز المالي إلى ثلاثة مستويات من التسلسل الهرمي للقيمة العادلة. يتم تحديد هذه المجموعات على أساس أدنى مستوى من المدخلات الهامة المستخدمة في قياس القيمة العادلة، على النحو التالي:

- المستوى ١: الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للأصول المتماثلة.
- المستوى ٢: المدخلات غير تلك المدرجة والمتضمنة في المستوى ١ والتي يتم رصدها للأصول أو الإلتزامات، سواء بشكل مباشر (مثل الأسعار) أو غير مباشر (أي مشتقة من الأسعار).
- المستوى ٣: المدخلات للأصول أو الإلتزامات والتي لا تستند على بيانات السوق الملحوظة (مدخلات غير قابلة للرصد).

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
دبي، الإمارات العربية المتحدة
إيضاحات على القوائم المالية للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٦ الأصول المالية (تابع)

الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة (تابع)

تم تصنيف القيم العادلة للأصول المالية إلى هذه المستويات الثلاث على النحو التالي:

المجموع	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	الإيضاح	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
					٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٩٣,٧١٦	-	-	٩٣,٧١٦	(أ)	الإستثمارات في الأوراق المالية المدرجة
٢٤,٨٤٦	٢٤,٨٤٦	-	-	(ب)	الإستثمارات في الأوراق المالية الغير مدرجة*
١١٨,٥٦٢	٢٤,٨٤٦	-	٩٣,٧١٦		صافي القيمة العادلة

المجموع	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	الإيضاح	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
					٣١ ديسمبر ٢٠١١
٧٩,٣٤١	-	-	٧٩,٣٤١	(أ)	الإستثمارات في الأوراق المالية المدرجة
٢٥,٧٣٦	٢٥,٧٣٦	-	-	(ب)	الإستثمارات في الأوراق المالية الغير مدرجة*
١٠٥,٠٧٧	٢٥,٧٣٦	-	٧٩,٣٤١		صافي القيمة العادلة

* إن الأوراق المالية غير المدرجة محتفظ بها من قبل الأطراف ذات العلاقة لمصلحة المستفيد من الشركة.

(أ) الإستثمارات في الأوراق المالية المدرجة

تم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى أسعار التداول في تاريخ التقرير.

(ب) الإستثمارات في الأوراق المالية الغير مدرجة

تم حساب الأوراق المالية الغير مدرجة بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بواسطة مئمن مستقل على أساس صافي قيمة الأصول كما في آخر قوائم مالية للشركة المستثمر فيها أي ٣١ ديسمبر ٢٠١١. (٢٠١١: على أساس صافي قيمة الأصول كما في القوائم المالية للشركة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠).

المستوى الثالث: قياس القيمة

إن تسوية القيم الدفترية للأدوات المالية المصنفة ضمن المستوى الثالث هي على النحو التالي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
		الإستثمارات في الأوراق المالية الغير مدرجة
١٨,٤٣٧	٢٥,٧٣٦	الرصيد كما في ١ يناير
٧,٢٩٩	(٨٩٠)	الأرباح والخسائر المعترف بها ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى
٢٥,٧٣٦	٢٤,٨٤٦	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
دبي، الإمارات العربية المتحدة
إيضاحات على القوائم المالية للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٧ مدينو تأمينات

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٠٩٤	٤,١٤٤	المستحق من حملة الوثائق
١٠,٨٤٩	١٠,١٢٦	المستحق من شركات تأمين
٢٠,٣٤٢	٦,٩٨٠	المستحق من شركات إعادة تأمين
٢٤,١٤١	١٨,٣٠٦	المستحق من وكلاء ووسطاء تأمين
٥٨,٤٢٦	٣٩,٥٥٦	
(٣,٠٣٣)	(٤,٣٢٨)	مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
٥٥,٣٩٣	٣٥,٢٢٨	

إن متوسط فترة الإلتزام يبلغ ٩٠ يوماً. مستحقات التأمين المتأخرة لأكثر من سنة واحدة والتي تكون في تقدير الإدارة منخفضة وغير قابلة للتحويل يتم عمل مخصص كامل لها.

٨ أرصدة مدينة أخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٨٦	١,٧٠٩	مدفوعات مقدمة
٧٢	١١٤	فوائد مستحقة
٣٣٣	٥٥٩	أرصدة مدينة أخرى
١,٠٩١	٢,٣٨٢	

٩ أرصدة الأطراف ذات العلاقة

تفاصيل أرصدة الأطراف ذات العلاقة كما يلي:

المستحق من أطراف ذات علاقة

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٨٨٩	٦,٦٧٩	الحيثور لايتون (ذ.م.م)
٧,١٣٣	٦,٤١٧	دايموند ليز (ذ.م.م)
١,٣٠٥	٢,٢٤٦	شركات مجموعة الحيثور الأخرى
١١,٣٢٧	١٥,٣٤٢	
		المستحق إلى أطراف ذات علاقة
		المستحق للمستثمرين:
١٦,٢٩٧	٤,١٥٠	الحيثور موتورز (ذ.م.م)
		أخرى:
٤٩	٦١	شركات مجموعة الحيثور الأخرى
١٦,٣٤٦	٤,٢١١	

٩ أرصدة الأطراف ذات العلاقة (تابع)

معاملات الأطراف ذات العلاقة

تقوم الشركة في إطار الأعمال الاعتيادية بتحصيل أقساط من وتسديد تعويضات إلى شركات أخرى تقع ضمن تعريف الأطراف ذات العلاقة طبقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS)، وتعتقد الإدارة بأن شروط مثل هذه المعاملات لا تختلف بشكل كبير عن تلك التي يمكن الحصول عليها من أطراف أخرى. وفيما يلي تفاصيل المعاملات التي تمت مع الأطراف ذات العلاقة:

٢٠١٢	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٠,٨٠٨	٥٣,٦٠٦	أقساط مكتتبة
١٣,٣٣٧	١٥٩,٣٤٥	مطالبات مدفوعة
٢,٨٤٨	٢,٠٦٦	عمولات مدفوعة
١٤,٣٨٤	١٤,٨٥٠	تصليحات بالوكالة
٢,٧٨٩	٢,٤٤٣	مكافآت الإدارة العليا
٦٤٤	٤٩٨	مكافآت قصيرة الاجل
٣,٤٣٣	٢,٩٤١	مكافآت نهاية الخدمة

١٠ مخصص عقود التأمين وأصول عقود معيدي التأمين

الإفتراضات والحساسيات

تتم مراجعة الإجراءات المتبعة في تحديد الإفتراضات الخاصة بتحديد مخصصات المطالبات ويتم تحديثها لكي تتماشى مع التطبيقات السائدة في السوق والمعلومات الأخرى التي يمكن الإعتماد عليها حتى يمكن التوصل إلى أقرب الاحتمالات المتوقعة.

وعلى أية حال ومع الأخذ في الاعتبار طبيعة النشاط فإنه لا يمكن تحديد بصورة مؤكدة الاحتمالات المتوقعة والتكلفة الفعلية للمطالبة. ولكن يتم تقييم كل مطالبة وفقاً لكل حالة على حدة اعتماداً على المعلومات المتاحة والاتجاهات السابقة.

تحليل الحساسية يتم بالنسبة لعدة مطالبات والتي تعتبر مؤشراً على مدى كفاية عملية التقدير المتبعة. تعتقد الإدارة أن الالتزام الناشئ عن المطالبات قد ظهر بقائمة المركز المالي بطريقة صحيحة.

تطور المطالبات

بالنسبة لكافة اكتتابات التأمين التي تقوم بها الشركة فإن التقديرات الغير مؤكدة يتم تسويتها بصفة عامة في غضون سنة فيما عدا تأمين السيارات حيث تتم التسوية في غضون ثلاث سنوات. وتحليل تطور المطالبات على مدة الخمس سنوات الماضية موضح أدناه:

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
دبي، الإمارات العربية المتحدة
إيضاحات على القوائم المالية للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٠ مخصص عقود التأمين وأصول عقود معيدي التأمين (تابع)

الإجمالي	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	سنة الاكتتاب
						وما قبل
ألف درهم						
	٤٣,٥٢٤	٦٨,٥٥٤	٦٧,٩٣٤	٢٩٨,٧٧٣	٤٦١,٦٣٣	تقدير المطالبات المتراكمة
		٧٨,٠٣٨	٨٣,٣٢٣	٣٤٢,٤٤٢	٤٩٨,٤٣٦	في نهاية عام الاكتتاب
			٨١,١٠٥	٢٦٠,٢٤٢	٤٨٩,٥٣٩	بعد مضي عام واحد
				٢٥٧,٦١١	٤٦٧,٥١٧	بعد مضي عامين
					٤٦٥,٤٧٤	بعد مضي ثلاثة أعوام
					٤٦٥,٤٧٤	بعد مضي أربعة أعوام
٩٢٥,٧٥٢	٤٣,٥٢٤	٧٨,٠٣٨	٨١,١٠٥	٢٥٧,٦١١	٤٦٥,٤٧٤	تقدير المطالبات المتراكمة
٨٤٣,٢٣٦	٢٩,١٣٥	٦٨,٨٩٣	٧١,٢٧٣	٢٤٨,٠٢٧	٤٢٥,٩٠٨	المطالبات المتراكمة المدفوعة
٨٢,٥١٦	١٤,٣٨٩	٩,١٤٥	٩,٨٣٢	٩,٥٨٤	٣٩,٥٦٦	مخصص مطالبات تحت التسوية كما
						في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
١٢,٩١٩	١٢,٩١٩					مخصص المطالبات التي حدثت ولم يتم
						تسجيلها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٩٥,٤٣٥	٢٧,٣٠٨	٩,١٤٥	٩,٨٣٢	٩,٥٨٤	٣٩,٥٦٦	مجمل المطالبات تحت التسوية كما
						في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٦٦,٧٧٧	٩,٩٨٢	٧,٥٢٦	٧,٤٢٢	٧,٥٩٠	٢٤,٢٥٧	حصة معيدي التأمين في المطالبات تحت
						التسوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٢٨,٦٥٨	١٧,٣٢٦	١,٦١٩	٢,٤١٠	١,٩٩٤	٥,٣٠٩	صافي المطالبات تحت التسوية كما
						في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٩٦,٦٣٢	-	٢٥,٩٩٠	١٣,٣٣٤	١٣,٦٢٥	٤٣,٦٨٣	مخصص المطالبات تحت التسوية كما
						في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
٦٧,٦٦٦	-	٦,٣٤٥	١٠,٨٣٢	١٢,١٧٣	٣٨,٣١٦	حصة معيدي التأمين في المطالبات تحت
						التسوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
دبي، الإمارات العربية المتحدة
إيضاحات على القوائم المالية للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٠ مخصص عقود التأمين وأصول عقود معيدي التأمين (تابع)
(ب) مخصص عقود التأمين

٢٠١١		٢٠١٢	
الصافي	حصة معيدي التأمين	الصافي	حصة معيدي التأمين
درهم	درهم	درهم	درهم
١٨,٥٥٥	(٣١,٠٠٧٦٧)	١٦١,١٠٩	(٦٧,٦٦٦)
٣٧,٥٠٨٩	٥٧,٤٤٢٩	١٩,٠٧٤٣	(٢٦,٣٧٣)
(٣٩,٥٣٥)	١٨٥,٦٧٢	(٢٠,٤١١٣)	٢٧,٢٦٢
١٦١,١٠٩	(٦٧,٦٦٦)	١٥,٧٣٩	(٦٦,٧٧٧)
	٨٣,٧٧٥		٨٢,٥١٦

الرصيد كما في ١ يناير
المخصص خلال العام
ما تم تسويته خلال العام
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر

(ت) مخصص مطالبات التعويض التي لم يتم الإبلاغ عنها

٢٠١١		٢٠١٢	
الصافي	حصة معيدي التأمين	الصافي	حصة معيدي التأمين
درهم	درهم	درهم	درهم
٢٢,٤٦٧	-	١٢,٨٥٧	-
١٢,٨٥٧	-	١٢,٩١٩	-
(٢٢,٤٦٧)	-	(١٢,٨٥٧)	-
١٢,٨٥٧	-	١٢,٩١٩	-

الرصيد كما في ١ يناير
المخصص خلال العام
المخصص المستخدم خلال العام
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر

١١ النقدية وما في حكمها

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
١١,٢٢٣	٣١,٣٠٤

نقدية بالصندوق ولدى البنوك

(أ) النقدية لدى البنوك تتضمن ما يعادل مبلغ ٠,٣ مليون درهم، (٢٠١١: ٠,٣ مليون درهم) بالليرة اللبنانية.
(ب) تتضمن النقدية بالبنوك ودائع قصيرة الاجل لدي بنوك محلية تحمل فائدة ما بين ٠,٨% و ٢,٥% (٢٠١١: ١% - ٢,٥%).

١٢ رأس المال

رأس المال المصرح به والمصدر هو ١١٥,٥٠٠,٠٠٠ سهم، بقيمة ١ درهم للسهم الواحد ومدفوعة بالكامل (العالم الماضي ١١٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم، بقيمة ١ درهم للسهم الواحد ومدفوعة بالكامل)

٢٠١١	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١٢
ألف درهم	عدد الأسهم	ألف درهم	عدد الأسهم
١١٠,٠٠٠	١١٠,٠٠٠,٠٠٠	١١٥,٥٠٠	١١٥,٥٠٠,٠٠٠

الرصيد في ٣١ ديسمبر

اقترح مجلس الإدارة إصدار أسهم مجانية بنسبة ٥% من رأس المال المدفوع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. تمت الموافقة على ذلك في اجتماع الجمعية العمومية الذي عقد في ٥ أبريل ٢٠١٢.

١٣ الإحتياطي القانوني

طبقاً للنظام الأساسي للشركة والمادة رقم (١٩٢) من قانون الشركات التجارية بدولة الإمارات العربية المتحدة لعام ١٩٨٤ (المعدل) يتم تحويل ١٠% على الأقل من صافي أرباح السنة إلى الإحتياطي القانوني غير القابل للتوزيع. ووفقاً للنظام الأساسي للشركة، يستمر إجراء هذه التحويلات إلى أن يصل رصيد هذا الإحتياطي القانوني إلى ٥٠% من رأس المال المدفوع للشركة. خلال العام قامت الشركة بتحويل مبلغ ٢,٩١١ مليون درهم (٢٠١١: ٢,٣٦٢ مليون درهم) تمثل ١٠% من صافي الربح إلى الإحتياطي القانوني.

١٤ الإحتياطي الإلزامي

طبقاً للنظام الأساسي للشركة يجب تحويل ما لا يقل عن ١٠% من صافي أرباح السنة (قبل احتساب أتعاب الإدارة) إلى الإحتياطي النظامي غير القابل للتوزيع. ويتم إجراء هذه التحويلات إلى أن يصل رصيد هذا الإحتياطي إلى ٢٥% من رأس المال المدفوع للشركة أو إلى أن يتوقف التحويل بقرار من المساهمين. خلال العام قامت الشركة بتحويل مبلغ ١,٣٧٥ مليون درهم (٢٠١١: ٠,٣٢٥ مليون درهم)، تمثل ٤,٧% (٢٠١١: ٢٥%) من صافي الربح إلى الإحتياطي الإلزامي لتحقيق النسبة المطلوبة.

١٥ الإحتياطي العام

هذا الإحتياطي تم تكوينه خصماً من أرباح العام بإعتباره تخصيصاً من صافي الأرباح، وذلك وفقاً لاقتراح مجلس الإدارة وموافقة الجمعية العمومية للشركة

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
دبي، الإمارات العربية المتحدة
إيضاحات على القوائم المالية للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٦ مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٥٧١	١,٧٦١	الرصيد في ١ يناير
٥٠٠	٤٤٢	المحمل على السنة
(٣١٠)	(٨٧)	مدفوعات خلال السنة
١,٧٦١	٢,١١٦	الرصيد في ٣١ ديسمبر

١٧ دانتو تأمينات

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٥,٦٧١	٥,١٤٣	دانتون تجاريون
٣,١٤٠	٢,١٩٨	شركات تأمين
٣١,٤١٣	٣١,١٥٨	شركات إعادة تأمين
١,٢٠٢	١,٢١٨	المستحق لوسطاء التأمين
٢,٦٧٦	٢,٩٨٨	إحتياطي أقساط محجوزة
٤٤,١٠٢	٤٢,٧٠٥	

١٨ أرصدة دائنة أخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٥٧٨	٢,٩٢٦	مصروفات مستحقة
١,٥٢١	١,٧٩٨	مخصص مزايا موظفين
١,٥٤٤	١,٩٠٥	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة *
٨,٣٢٥	٧,٠٩٢	أرصدة دائنة أخرى
١٢,٩٦٨	١٣,٧٢١	

* تمثل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة تخصيصاً من صافي أرباح العام، وذلك وفقاً لنص المادة (٨) من قانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (المعدل) في دولة الإمارات العربية المتحدة والصادر عن وزارة الاقتصاد والتخطيط، وكذلك وفقاً للنظام الأساسي للشركة.

١٩ أرباح من أنشطة استثمارية - بالصافي

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٥,٥٤١	٥,٧١٨	توزيعات أرباح
٨٥٨	٣٦٦	إيرادات فوائد - الصافي
٦,٣٩٩	٦,٠٨٤	

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
دبي، الإمارات العربية المتحدة
إيضاحات على القوائم المالية للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠ إيرادات إستثمارات عقارية - بالصافي

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
١٧,٥٨١	١٥,٦٩٥
(٣,٧٧٢)	(٣,٦٣٢)
(١,٨٤٧)	(١,٨٥٣)
١١,٩٦٢	١٠,٢١٠

إجمالي دخل الإيجارات
مصروفات صيانة
إهلاك (إيضاح ٥)

٢١ إيرادات أخرى

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
١٩٩	٤١
١٩٩	٤١

أرباح مبيعات عقارات ومعدات

٢٢ مصروفات عمومية وإدارية

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
١٢,٤٧٣	١٣,٣٥٤
٤,٦٥٢	٦,٨٧٥
١٧,١٢٥	٢٠,٢٢٩

تكاليف موظفين
مصروفات تشغيلية أخرى

٢٣ ربحية السهم

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
٢٣,٦٢٠	٢٩,١١٣
١١٥,٥٠٠,٠٠٠	١١٥,٥٠٠,٠٠٠
٠,٢٠	٠,٢٥

الأساسي والمخفض
صافي ربح العام (ألف درهم)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة (إيضاح ١٢)

ربحية السهم: الأساسي والمخفض (بالدرهم)

بناءً على موافقة المساهمين في إجتماع الجمعية العمومية الذي عُقد في ٥ أبريل ٢٠١٢ فقد تم منح أرباح عام ٢٠١١ كأسهم مجانية ممنوحة بقيمة ٥% من رأس المال المدفوع تم إصدارها في عام ٢٠١٢.

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
دبي، الإمارات العربية المتحدة
إيضاحات على القوائم المالية للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٤ التحليل القطاعي

وتمارس الشركة قسمين عمل رئيسيين وهما: الإكتتاب والإستثمار.

ويصنف قطاع الإكتتاب الى التأمين العام والتأمين على الحياة والصحة. قطاع الإستثمارات يضم الإستثمار العقاري والأصول المالية. التأمين على الحياة يغطي فترة مدتها اثنا عشر شهراً ولا يتضمن أي عناصر استثمارية.

٢٠١١		٢٠١٢			
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	الإجمالي	الإجمالي
الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي	الإجمالي
١١٤,٧٧٠	١١٤,٧٧٠	١٢٨,١٩٣	١٢٨,١٩٣	إيرادات القطاع	
٤٠,٧٤٥	١٨,٣٦٠	٤٩,٣٤٢	١٦,٢٩٤	نتائج القطاع	
(١٧,١٢٥)		(٢٠,٢٢٩)		تكاليف إدارية غير مخصصة	
٢٣,٦٢٠		٢٩,١١٣		صافي الربح للعام	
٣٥٥,٠٨١	١٩٣,٩١٨	٣٥٤,٦٢٥	٢٠٥,٥٥٠	أصول القطاع	
٢١,٤٩١		٤١,٥٧٢		أصول غير مخصصة	
٣٧٦,٥٧٢		٣٩٦,١٩٧		إجمالي الأصول	
٢١٠,٠٢٥	٣,٣٠٠	٢٠٥,٤٥٥	٣,١٠٩	التزامات القطاع	
-		-		التزامات غير مخصصة	
٢١٠,٠٢٥		٢٠٥,٤٥٥		إجمالي الالتزامات	

تم تصنيف نتائج الإكتتاب كما يلي:

ألف درهم			٢٠١٢
إجمالي	الحياة والصحة	أعمال عامة	إجمالي الأقساط المكتتبة
١٢٨,١٩٣	٣٤,٠٠٨	٩٤,١٨٥	إجمالي إيراد الإكتتاب
٥٢,٨١٣	٨,٦٤٢	٤٤,١٧١	صافي المطالبات المتكبدة
١٩,٨٠٦	٤,٧٩٨	١٥,٠٠٨	صافي دخل الإكتتاب
٣٣,٠٠٧	٣,٨٤٤	٢٩,١٦٣	
١١٤,٧٧٠	٣٩,٥٤٨	٧٥,٢٢٢	٢٠١١
٤٩,٦٦٢	١٦,٨٩٢	٣٢,٧٧٠	إجمالي الأقساط المكتتبة
٢٧,٤٧٧	١٢,٧٤٧	١٤,٧٣٠	إجمالي إيراد الإكتتاب
٢٢,١٨٥	٤,١٤٥	١٨,٠٤٠	صافي المطالبات المتكبدة
			صافي دخل الإكتتاب

٢٥ توزيعات أرباح ومكافآت مقترحة

اقترح مجلس الإدارة توزيعات أرباح ٢٠% من رأس المال المدفوع بقيمة ٢٣,١ مليون درهم (٠,٢٠ درهم للسهم) للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

خلال العام الماضي اقترح مجلس الإدارة توزيعات أرباح نقدية بمبلغ ١٦,٥٠ مليون درهم (٠,١٥ درهم للسهم) تمثل ١٥% من رأس المال المدفوع وإصدار أسهم مجانية بما يعادل ٥% من رأس المال المدفوع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وقد تم اعتماد ذلك في اجتماع الجمعية العمومية بتاريخ ٥ أبريل ٢٠١٢.

٢٦ الإلتزامات الفعلية والعرضية

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
٢٦٨	٣,٩٠٨

ضمانات مالية

ضمانات بمبلغ ٠,٣ مليون درهم (٢٠١١: ٠,٣ مليون درهم) أصدرت من البنوك مضمونة بودائع بنكية. الضمانات الإضافية المقدمة خلال العام تشمل ضماناً مقابل قضية قانونية.

٢٧ الإلتزامات التأجير التشغيلي

التأجير كمستأجر

قامت الشركة بتأجير عقارات استثمارية بموجب عقود تأجير تشغيلية مختلفة.

الإيجارات المستحقة من عقود التأجير التشغيلية :

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
١٠,٠١٨	٩,٩٤٦
٢٧٧	٢,٤٦٧

تستحق خلال سنة

تستحق خلال سنتين إلى خمس سنوات

عقود بصفة مستأجرين

في تاريخ قائمة المركز المالي لا يوجد التزامات جوهرية ناتجة عن عقود تأجير تشغيلي غير قابلة للإلغاء.

٢٨ ارتباطات رأسمالية

في تاريخ قائمة المركز المالي لا توجد أية ارتباطات رأسمالية جوهرية (٢٠١١: لا شيء).

٢٩ إدارة مخاطر التأمين

أهداف وسياسات الشركة لمواجهة أخطار التأمين

إن النشاط التأميني الرئيسي الذي تقوم به الشركة مرتبطاً ارتباطاً وثيقاً بمستوى الخطر الذي يتعرض له الأفراد والمؤسسات من حيث مخاطر العقارات، الحياة، المسؤولية، الحوادث الصحية والمالية وتلك الناشئة عن أية أحداث غير متوقعة، كذلك تواجه الشركة أيضاً مخاطر السوق من جراء مباشرتها لأنشطتها التأمينية والإستثمارية. تقوم الشركة بإدارة تلك المخاطر عن طريق عدد من الإجراءات واللوائح الموضوعية بعناية وأيضاً عن طريق استخدام أسلوب التفويض لكل من إدارتي الاكتتاب في وثائق التأمين وتسوية المطالبات التأمينية.

تتبع الشركة عدداً من السياسات واللوائح الموضوعية لقبول وتسعير المخاطر التأمينية، ويقوم أشخاص مؤهلين ذوي خبرة كافية بإجراء تقديرات وتسعير تلك المخاطر بأسلوب متحوط وحريص، وكذلك يتم إجراء المسح التأميني وقياس المخاطر وتحليل الحساسية وتقدير اتفاقيات إعادة التأمين بحرص كامل قبل قبول أي طلب تأمين وذلك بخلاف دراسة العوامل المتعلقة بالتسعير من حيث طبيعة التأمين، مدى الربحية، اتجاه السوق والخبرة السابقة من العمليات المماثلة.

استراتيجية الاكتتاب في وثائق التأمين

تتضمن الإجراءات المتبعة من قبل الشركة لتقييم مخاطر التأمين والتي تهدف بصفة أساسية إلى تحقيق التوازن في المحفظة التأمينية. يتم تحديد الإجراءات في ضوء الصناعة، درجة التعرض للمخاطر حدود كل نوع من أنواع التأمين ونوعية المخاطر المرتبطة بمستويات قبول طلبات التأمين وتخفيضها إلى أدنى مستوى ممكن مع مراعاة الحدود المنصوص عليها من قبل السلطات المختصة. ويتم قبول الخطر طبقاً لأسلوب إدارته.

إدارة مخاطر إعادة التأمين

تقوم الشركة بالتعاون مع شركات التأمين الأخرى بتقليل وتحديد حجم المخاطر المتعلقة بمطالبات التأمين عن طريق الدخول في اتفاقيات إعادة التأمين. التنازل عن العقود لمعدي التأمين لا يخفف من التزامات الشركة لحاملي الوثائق. تبقى الشركة ملتزمة لحاملي وثائق التأمين بالنسبة للجزء المعاد تأمينه وتحمل قيمة التأمين إن لم يلتزم معيدي التأمين بالتزاماتهم.

يتم إعادة التأمين من خلال إبرام اتفاقيات إعادة التأمين التعاقدية والاختيارية، ويتم اختيار معيدي التأمين من خلال عوامل عدة منها: مركزهم السوقي، تصنيفهم التأميني، الخبرة السابقة في التعامل ومدة التعامل معهم.

يتم متابعة الحصص المستحقة من معيدي التأمين عن المطالبات التأمينية وإجراء التسويات المحاسبية معهم على أساس دوري لأحكام الرقابة على تلك المتحصلات.

شروط وأحكام وثائق التأمين

إن التأمين بطبيعته يقوم على مبدأ عدم التأكد من وقوع الحدث وعلى هذا فإن شروط وأحكام عقود التأمين تتفاوت ولكنها تركز بشكل أساسي على التعاريف التأمينية المتبعة بين شركات التأمين العاملة في السوق.

٢٩ إدارة مخاطر التأمين (تابع)

حساسية أرباح وخسائر الإكتتاب

إن المساهمة من عمليات التأمين في ربح الشركة يبلغ ٣٣,٠٠٧ مليون درهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١: ٢٢,١٨٥ مليون درهم).

لا تتوقع الشركة أي تأثير كبير من عمليات التأمين بالنسبة للآتي:

- إن مستوى المخاطر الكليه للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ هو ٣٨% (٢٠١١: ٣٨%). وقد بدأت الشركة سلسلة من المشاريع على نطاق تدابير إدارة المخاطر الذي يشمل قبول ونقل المخاطر. وقد تم تصميم وضع حماية الخسارة المناسبة. ويتم تغطية التزامات التأمين للشركة من قبل معاهدة/اختياري الترتيبات مع شركات وبرامج إعادة التأمين للحماية ضد الآثار المالية الكبيرة.
- إن عمولات الشركة المكتسبة من إعادة التأمين مستقرة وتعتبر مصدر جيد للدخل.
- نظراً لإنخفاض مخاطر جميع فئات الأعمال، فإن الشركة لا تتوقع تأثير مالي قوي على صافي أرباح التأمين كنتيجة للتغيرات في نسب الخسارة.

٣٠ الأدوات المالية

تشتمل الأصول المالية للشركة على النقدية في البنك وبالصندوق ومدينو التأمينات وأرصدة مدينة أخرى ومبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة واستثمارات. وتتضمن الإلتزامات المالية للشركة دنانو التأمينات وأرصدة دائنة أخرى ومبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة والمخصصات.

إن السياسات المحاسبية المتعلقة بكل مجموعة من الأصول والإلتزامات المالية موضحة في إيضاح رقم (٢).

تصنيفات الأدوات المالية

عام - ٢٠١٢

الأصول	قروض ومدينون ألف درهم	أدوات مالية ألف درهم	عقود تأمين ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الأدوات المالية				
ودائع قانونية	١٠,٢٦٨	-	-	١٠,٢٦٨
أصول عقود معيدي التأمين	-	-	٩٥,٠٦٩	٩٥,٠٦٩
نقدية بالخرينة والبنوك متضمنة الودائع	-	٣١,٣٠٤	-	٣١,٣٠٤
أصول مالية	-	١١٨,٥٦٢	-	١١٨,٥٦٢
مدينو تأمينات	٣٥,٢٢٨	-	-	٣٥,٢٢٨
أرصدة مدينة أخرى	٦٧٣	-	-	٦٧٣
مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة	١٥,٣٤٢	-	-	١٥,٣٤٢
إجمالي الأصول المالية	٦١,٥١١	١٤٩,٨٦٦	٩٥,٠٦٩	٣٠٦,٤٤٦
الإلتزامات				
مخصص عقود التأمين	-	-	١٤٢,٧٠٢	١٤٢,٧٠٢
دنانو تأمينات وأرصدة دائنة أخرى	١٣,٧٢١	٤٢,٧٠٥	-	٥٦,٤٢٥
مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة	٤,٢١١	-	-	٤,٢١١
إجمالي الإلتزامات	١٧,٣٩٢	١٨٥,٤٠٧	١٤٢,٧٠٢	٢٠٣,٣٣٨

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
دبي، الإمارات العربية المتحدة
إيضاحات على القوائم المالية للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٠ الأدوات المالية (تابع)

عام - ٢٠١١
الأصول

الإجمالي ألف درهم	عقود تأمين ألف درهم	أدوات مالية ألف درهم	قروض ومدينون ألف درهم	
١٠,٢٦٨	-	-	١٠,٢٦٨	الأدوات المالية
٩١,٥٨٨	٩١,٥٨٨	-	-	ودائع قانونية
١١,٢٢٣	-	١١,٢٢٣	-	أصول عقود معيدي التأمين
١٠٥,٠٧٧	-	١٠٥,٠٧٧	-	نقدية بالخرزينة والبنوك متضمنة الودائع
٥٥,٣٩٣	-	-	٥٥,٣٩٣	أصول مالية
٤٠٥	-	-	٤٠٥	مدينو تأمينات
١١,٣٢٧	-	-	١١,٣٢٧	أرصدة مدينة أخرى
٢٨٥,٢٨١	٩١,٥٨٨	١١٦,٣٠٠	٧٧,٣٩٣	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
				إجمالي الأصول المالية

الإجمالي ألف درهم	عقود التأمين ألف درهم	بالتكلفة المضافة ألف درهم	
١٣٤,٨٤٨	١٣٤,٨٤٨	-	الإلتزامات
٥٧,٠٧٠	١٢,٩٦٨	٤٤,١٠٢	مخصص عقود التأمين
١٦,٣٤٦	-	١٦,٣٤٦	دائنو تأمينات وأرصدة دائنة أخرى
٢٠٨,٢٦٤	١٤٧,٨١٦	٦٠,٤٤٨	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة
			إجمالي الإلتزامات

إدارة رأس المال

إن أهداف الشركة عند إدارة رأس المال هي:

١. التوافق مع متطلبات رأس مال التأمين وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ الخاص بإنشاء هيئة التأمين وتنظيم عمليات التأمين بشأن شركات ووكلاء التأمين. فإن الحد الأدنى لرأس المال الدائم لشركات التأمين طبقاً لقانون دولة الإمارات العربية هو ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠١١: ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم).
 ٢. تأمين قدرة الشركة على البقاء والاستمرار، حتى تستمر عوائدها لحاملي الأسهم.
 ٣. توفير معدل مناسب من العوائد للمساهمين عن طريق تسعير المنتجات والخدمات بما يتناسب مع مستوى الخطر.
- تدير الشركة هيكل رأس المال وتدخل تعديلات عليه في ضوء التغييرات في الأوضاع الاقتصادية. من أجل الحفاظ على أو تعديل هيكل رأس المال، ويمكن للشركة أن تعدل قيمة توزيعات الأرباح للمساهمين أو إصدار أسهم جديدة.
- لا يوجد أي تغييرات في الأهداف أو السياسات خلال الأعوام ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٣٠ الأدوات المالية (تابع)

إدارة رأس المال

الجدول التالي يلخص الحد الأدنى للمتطلبات القانونية لرأس مال الشركة وحقوق ملكية الشركة في نهاية العام:

٢٠١٢	٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم
١٩٠,٧٤٢	١٦٦,٥٤٧
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠

إجمالي حقوق الملكية

الحد الأدنى لرأس المال القانوني

المخاطر الرئيسية الناتجة عن الأدوات المالية للشركة هي مخاطر الائتمان، مخاطر أسعار الفائدة، مخاطر السيولة مخاطر صرف العملات ومخاطر السوق. يراجع مجلس الإدارة السياسات الخاصة بإدارة هذه المخاطر كما يلي:

مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم قدرة أحد الأطراف على الوفاء بالالتزامات التي تعهد بها، مما يترتب عليها خسارة للطرف الآخر.

تتم كافة أنشطة إكتتاب الشركة في الإمارات العربية المتحدة. إن النقدية مودعة لدى مجموعة بنوك ذات تصنيفات ائتمانية جيدة. وتعتبر المخاطر الائتمانية المتعلقة بالحسابات المدينة موزعة كونها مستحقة من عدد كبير من العملاء. كما أن المخاطر الائتمانية المتعلقة بالمستحقات من شركات تأمين أخرى والمستحقات من الوكلاء متنوعة وذلك لأن المبالغ مستحقة من عدد واسع من شركات التأمين.

ويتم التقليل من المخاطر الائتمانية المتعلقة بشركات إعادة التأمين عن طريق التعامل فقط مع تلك الشركات التي تتمتع بتصنيف مقبول.

المخاطر الائتمانية محدودة بالنسبة للقيم الجارية للأصول المالية في قائمة المركز المالي.

الجدول التالي يوضح تحليل لأعمار المدينون الناتجة عن تأمينات مستحقة ولكن لم يتم تخفيض قيمتها:

لم تستحق ولم يتم تخفيض قيمتها	استحققت ولم يتم تخفيض قيمتها	إجمالي	استحققت وإنخفضت قيمتها	إجمالي
> ١٢٠ يوم	١٢٠ - ١٨٠ يوم	< ١٨٠ يوم	ألف درهم	ألف درهم
٢٢,٢٢٧	٤,١٣١	٤,٩٣٦	٨,٢٦٢	٣٩,٥٥٦
٢٣,٧٠٢	٥,٨٢١	٤,٠٨٦	٢٤,٨١٧	٥٨,٤٢٦
٣٥,٢٢٨	(٤,٣٢٨)	٣٥,٢٢٨	(٤,٣٢٨)	٣٥,٢٢٨
٥٥,٣٩٣	(٣,٠٣٣)	٥٥,٣٩٣	(٣,٠٣٣)	٥٥,٣٩٣

في رأي الإدارة فإن المدينون المستحقون لم يتم تخفيضهم فيما عدا المنصوص عليهم سابقاً.

مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة تتمثل بالمخاطر التي تواجهها الشركة في الوفاء بالتزاماتها المالية الحالية والمستقبلية في مواعيدها المحددة، ويشير خط التعثر المالي إلى زيادة الأصول عن الإلتزامات، وبالتالي كفاية رأس مال الشركة. ويتوجب على الشركة أن تحتفظ بمستوى كاف من السيولة حسب المتطلبات المطبقة حالياً في دولة الإمارات العربية المتحدة.

٣٠ الأدوات المالية (تابع)

مخاطر السيولة (تابع)

تقوم الشركة بمتابعة احتياجات السيولة اللازمة لتأكيد وجود موارد كافية لسداد الإلتزامات في أي وقت تدعو الحاجة إلى مقابلتها. الجدول التالي يلخص المستحقات التعاقدية لمختلف الأدوات المالية:

عام - ٢٠١٢

الإجمالي ألف درهم	أكثر من ١٨٠ يوماً ألف درهم	٩٠-١٨٠ يوماً ألف درهم	٣٠-٩٠ يوماً ألف درهم	أقل من ٣٠ يوماً ألف درهم	
١٠,٢٦٨	١٠,٢٦٨				ودائع قانونية
١١٨,٥٦٢	١١٨,٥٦٢				أصول مالية
٣٥,٢٢٨	٣,٢٦٠	١٥,٩٩٦	١١,٣٤٢	٤,٦٣٠	مدينو تأمينات
٢,٣٨٢	٤٠١	١,٠٦١	٧٩٠	١٣٠	أرصدة مدينة أخرى
١٥,٣٤٢	١,٢٠٧	٦,٩٢١	٦,٤٤٧	٧٦٧	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
					نقدية بالخبزينة والبنوك متضمنة الودائع:
٣١,٢٩٢	١٠,٠٠٠		٢١,٢٩٢		المحملة بالفوائد
١٢				١٢	الغير محملة بالفوائد
٢١١,٣٧٧	١٤٣,٢٩٧	٢٣,٤٩٠	٣٩,١٨١	٥,٤٠٩	
					الإلتزامات
٥٦,٤٢٥	١٠,٢٥٧	١٩,٦٤٦	٢٣,٠١٦	٣,٥٠٦	دائنو تأمينات وأرصدة دائنة أخرى
٤,٢١١	٦٨٨	٢,١٠٩	١,٠٦٢	٣٥٢	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة
٦٠,٦٣٦	١٠,٩٤٥	٢١,٧٥٥	٢٤,٠٧٨	٣,٨٥٨	

عام - ٢٠١١

الإجمالي ألف درهم	أكثر من ١٨٠ يوماً ألف درهم	٩٠-١٨٠ يوماً ألف درهم	٣٠-٩٠ يوماً ألف درهم	أقل من ٣٠ يوماً ألف درهم	
١٠,٢٦٨	١٠,٢٦٨	-	-	-	ودائع قانونية
١٠٥,٠٧٧	١٠٥,٠٧٧	-	-	-	أصول مالية
٥٥,٣٩٣	٤,١٥٢	١٦,٦٢٦	٢٥,٤١٤	٩,٢٠١	مدينو تأمينات
١,٠٩١	-	١٧٤	٦٦٦	٢٥١	أرصدة مدينة أخرى
١١,٣٢٧	٥٩٥	٣,٣٢٢	٦,٤٢٨	٩٨٢	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
					نقدية بالخبزينة والبنوك متضمنة الودائع:
١١,٢١١	-	-	١١,٢١١	-	المحملة بالفوائد
١٢	-	-	-	١٢	الغير محملة بالفوائد
١٩٤,٣٧٩	١٢٠,٠٩٢	٢٠,١٢٢	٤٣,٧١٩	١٠,٤٤٦	
					الإلتزامات
٥٧,٠٧٠	١٠,١٤٠	١٣,٧٢٤	٢٦,٣٦٨	٦,٨٣٨	دائنو تأمينات وأرصدة دائنة أخرى
١٦,٣٤٦	٧,٨٧٤	٤,٥٨٨	٣,٥٥٥	٣٢٩	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة
٧٣,٤١٦	١٨,٠١٤	١٨,٣١٢	٢٩,٩٢٣	٧,١٦٧	

تم استبعاد المخصصات نظراً لعدم التيقن من توقيت المدفوعات.

٣٠ الأدوات المالية (تابع)

مخاطر أسعار الفائدة

مخاطر أسعار الفائدة هي المخاطر التي تنتج عن التغير في قيمة التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية بسبب التغير في معدل الفائدة السوقي. تمتلك الشركة ودائع محملة بالفوائد في البنوك التجارية بمعدل فائدة (٠,٨% - ٢,٥%). معدل الفائدة متغير بطبيعته، الشركة لا تتوقع أي تأثيرات مستقبلية نتيجة لتغير سعر الفائدة في المستقبل حيث أن إجمالي مبلغ إيرادات الفوائد ليس كبيراً.

مخاطر صرف العملات

جزء كبير من التزامات وأصول الشركة بالدرهم الإماراتي أو بالدولار الأمريكي، أما فرع بيروت فهو بالليرة اللبنانية. وعلى أية حال ونظراً لأن الدرهم يرتبط بالدولار فإن مخاطر صرف العملات محدودة للغاية. بالإضافة إلى ذلك فإن الأصول والالتزامات بفرع بيروت ليس لها تأثير على إمكانية وجود خسائر ناتجة عن تقلبات في سعر الصرف.

مخاطر السوق

مخاطر السوق هي عبارة عن تفاوت قيمة الأدوات المالية نتيجة للتغيرات في أسعار السوق سواء كانت تلك التغيرات بسبب عوامل متعلقة تحديداً بسندات معينة أو بمن قام بإصدارها، أو عوامل تؤثر على جميع السندات المتداولة في السوق. والشركة معرضة لمخاطر السوق فيما يتعلق باستثماراتها في الأسهم المدرجة والغز مدرجة في الأسواق المالية. وتقوم الشركة بالإقلال من مخاطر السوق عن طريق محفظة متنوعة، وعن طريق مراقبة التطورات في أسواق الأسهم، بالإضافة إلى أن الشركة تقوم بصورة نشطة بمراقبة العوامل المؤثرة في تحركات السوق بما في ذلك تحليل أداء الشركات التي تستثمر فيها. جميع استثمارات الشركة داخل الإمارات العربية المتحدة.

حساسيه أسعار حقوق الملكية

الشركة معرضة لمخاطر أسعار حقوق الملكية الناشئة عن الإستثمارات (equity investments). يتم الاحتفاظ بالإستثمارات لأغراض استراتيجية وليس لأغراض تجارية. ولا تقوم الشركة بالمتاجرة في هذه الإستثمارات. تحليل الحساسية أدناه قد تم تحديده على أساس إمكانية التعرض لمخاطر أسعار حقوق الملكية في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير.

إذا كانت أسعار حقوق الملكية أعلى/أقل بنسبة ١٠%:

- لم تتأثر الأرباح الصافية للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ حيث أن الإستثمارات في حقوق الملكية تم تصنيفها كإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى ولا يوجد أية إستثمارات تم التصرف فيها خلال العام.
- الإحتياطى الخاص بالإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى قد يتأثر زيادة/ نقصان ١١,٨٥٦ مليون درهم (٢٠١١: زيادة/ نقصان ٧,٩٣٤ مليون درهم) كنتيجة للتغيرات في القيمة العادلة للأسهم بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى.

طريقة إفتراضات تحليل الحساسية

- في تاريخ قائمة المركز المالي، إذا حدث تغير في أسعار حقوق الملكية زيادة/ نقص بنسبة ١٠% من القيمة السوقية لكافة حقوق الملكية مع ثبات باقي المتغيرات، فإن الأثر على أسعار حقوق الملكية كما هو موضح أعلاه.
- تم استخدام ١٠% كنسبة تغير في أسعار حقوق الملكية لإعطاء تقييم واقعي.

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ع.
دبي، الإمارات العربية المتحدة
إيضاحات على القوائم المالية للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٣١ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف الأرصدة التالية ضمن قائمة المركز المالي للسنة الماضية لتتوافق مع الأرقام المعروضة هذه السنة.

كما تم عرضها سابقاً في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	إعادة التصنيف	كما تم عرضها في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	
ألف درهم ٥٥,٣٩٣	ألف درهم ٩,٠٠٠	ألف درهم ٤٦,٣٩٣	مدينو التأمين
(٤٤,١٠٢)	(٩,٠٠٠)	(٣٥,١٠٢)	دائنو التأمين
٩١,٥٨٨	٢٣,٩٢٢	٦٧,٦٦٦	أصول عقود معيدي التأمين
(١٣٤,٨٤٨)	(٥١,٠٧٣)	(٨٣,٧٧٥)	مخصص عقود التأمين
-	٢٧,١٥١	(٢٧,١٥١)	مخصصات فنية

تم تعديل قائمة التدفقات النقدية وفقاً لذلك. لم يكن هناك أي تأثير على الأرباح المعروضة للسنة أو على إجمالي حقوق الملكية نتيجة للتعديلات السابقة.

٣٢ الأحداث اللاحقة

فيما عدا توزيع الأرباح المقترح بنسبة ٢٠% من رأس المال المدفوع للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (إيضاح رقم ٢٥) لا توجد أية أحداث لاحقة مهمة خلال الفترة ما بين تاريخ إعداد هذا التقرير واعتماد القوائم المالية.